**"*Modulo* *Offerta Tecnica GRUPPO MINIMO traduzione da e in lingua inglese*"**

**PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL’ART. 36, COMMA 2, LETT. B) DEL D.LGS 50/2016, TRAMITE “*R.D.O. N. 1466750 APERTA SUL MEPA – BANDO EVENTI 2010*”, PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DI DOCUMENTAZIONE ISTITUZIONALE DELLA CONSOB DALL’ITALIANO ALL’INGLESE E VICEVERSA NONCHE’ DALL’ITALIANO AL TEDESCO, FRANCESE, SPAGNOLO E VICEVERSA**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nato/a a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (prov.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, domiciliato/a per la carica presso la sede legale ove appresso, nella sua qualità di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e legale rappresentante (*se procuratore allegare copia della procura speciale secondo le indicazioni del Disciplinare di gara*) della \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, via\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, capitale sociale Euro\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_), codice fiscale n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e partita IVA n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

di seguito denominato “*Impresa*”,

in relazione alla **procedura negoziata in epigrafe** ai sensi dell’art. 36, comma 2, lett.b) del d.lgs.50/2016 esperita tramite R.D.O. sul M.E.P.A.*N. 1466750* “*aperta*” a tutti gli operatori economici che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte, sono in possesso dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità economica-finanziaria previsti nella *lex specialis* e che a detta data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte sono iscritti al M.E.P.A. ed abilitati al Bando “*Eventi 2010 – Servizi per Eventi e per la comunicazione*”

**DICHIARA**

che in relazione al "*SERVIZIO DI TRADUZIONE DA E IN LINGUA INGLESE*" il “*gruppo di lavoro minimo traduzione da e in lingua inglese”* che questa Impresa metterà a disposizione della Consobsarà il seguente:

|  |
| --- |
| *"gruppo di lavoro minimo traduzione da e in lingua inglese*” (art. 4, paragrafo 1.2.2A) del Capitolato), art. 4 parametro di valutazione A2) del Disciplinare, art. 8 del Disciplinare |

|  |
| --- |
| **N. 2 TRADUTTORI PER L'AMBITO ECONOMICO-FINANZIARIO** |
| **1)** **SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*);  **2)** **SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*); |

|  |
| --- |
| **N. 2 TRADUTTORI PER L'AMBITO LEGALE** |
| **1)** **SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato e, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*);  **2) SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*); |

|  |
| --- |
| **N. 1 REVISORE PER L'AMBITO ECONOMICO-FINANZIARIO** |
| **1)** **SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*); |

|  |
| --- |
| **N. 1 REVISORE PER L'AMBITO LEGALE** |
| **1)** **SIG**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, madrelingua inglese,  in possesso del seguente titolo di studio superiore in traduzione (*o equipollente*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_rilasciato da \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*Università, Scuole Superiori di Interpreti e Traduttori, Facoltà, Istituti preposti secondo la legislazione dello Stato di provenienza*),  avente un’esperienza lavorativa, di almeno 3 anni, anche non continuativi in traduzione di testi di carattere economico, finanziario, giuridico e/o legale, secondo quanto indicato all'art. 4, paragrafo 1.2.2B) del Capitolato, come dettagliata nel relativo CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM, **allegato** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*)**;**  (*se del caso*) in possesso della certificazione di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 rilasciata da organismi di certificazione accreditati dall’Organismo Unico nazionale di Accreditamento in corso di validità, **allegata** all’Offerta tecnica (*secondo le indicazioni dell’art. 8 del Disciplinare*); |

Si allegano all'Offerta tecnica, secondo quanto dettagliatamente indicato all’art. 8 del Disciplinare, i *curricula* *vitae et studiorum* dei TRADUTTORI E REVISORI sopra indicati, che il sottoscritto dichiara conformi all'originale.

Si allegano all’Offerta tecnica, secondo quanto dettagliatamente indicato all’art. 8 del Disciplinare, le certificazioni di conformità alla norma tecnica UNI 11591:2015 dei TRADUTTORI E REVISORI sopra indicati, che il sottoscritto dichiara conformi all' originale.

**Firmato digitalmente**

N.B Per le modalità relative alla compilazione, sottoscrizione, caricamento “a sistema” del presente Modulo, dei Curricula e delle Certificazioni **si rimanda all’art. 8 del Disciplinare**.